



窒息行動

「無聲的抗議。」

"A suffocating silent protest."

姚蘋恩 | Yow,Ping-En

ping96yow@gmail.com
文案撰寫 / 視覺設計 / 影片拍攝

廖慧蓉 | Liao, Huei-Rong

e0970951383@gmail.com
文案撰寫 / 視覺設計 / 影片拍攝

黃利雅 | Jessica Cecilia

jessicacecilia1196@gmail.com
文案撰寫 / 視覺設計 / 影片剪輯



將美國、台灣、印尼及馬來西亞紙鈔原本的設計，改為與環境污染相關的問題或事件。

〔發聲動機 Motive of Creation 〕

資本主義所產生的熱錢現象，是造成環境巨大變遷的根本原因。時下的台灣及其他發展中國家為了發展經濟，大量建造火力發電廠，犧牲人民健康，並造成環境破壞。來自三個不同國家（台灣、印尼及馬來西亞）的女孩，雖然文化背景皆不同，卻面臨著同樣的空污問題，於是決定以三國紙鈔及美金來呈現資本主義下的影響，用不同的視覺文化來探討相同的議題。

The phenomenon of hot money generated by capitalism is how free market fundamentalism helped overheat the earth. For the sake of economic growth, Taiwan and other developing countries have constructed large quantities of power plants. Along with harming human health, air pollution can cause a variety of environmental catastrophe. In spite of the cultural differences, a team consists of three girls who came from three different countries, Taiwan, Indonesia, and Malaysia, which are facing the same air pollution problem, decided to use the three countries' banknotes and US dollar to present the direct correlation between coal, air pollution, and capitalism, by using different visions to explore the same issue.

〔作品概念 Concept 〕

「燃燒經濟下的代價」

深入探討空汙議題尋找根本原因，利用紙鈔及硬幣創作來揭露並諷刺資本主義下的環境破壞及其巨大代價，進行無聲的抗議行動。

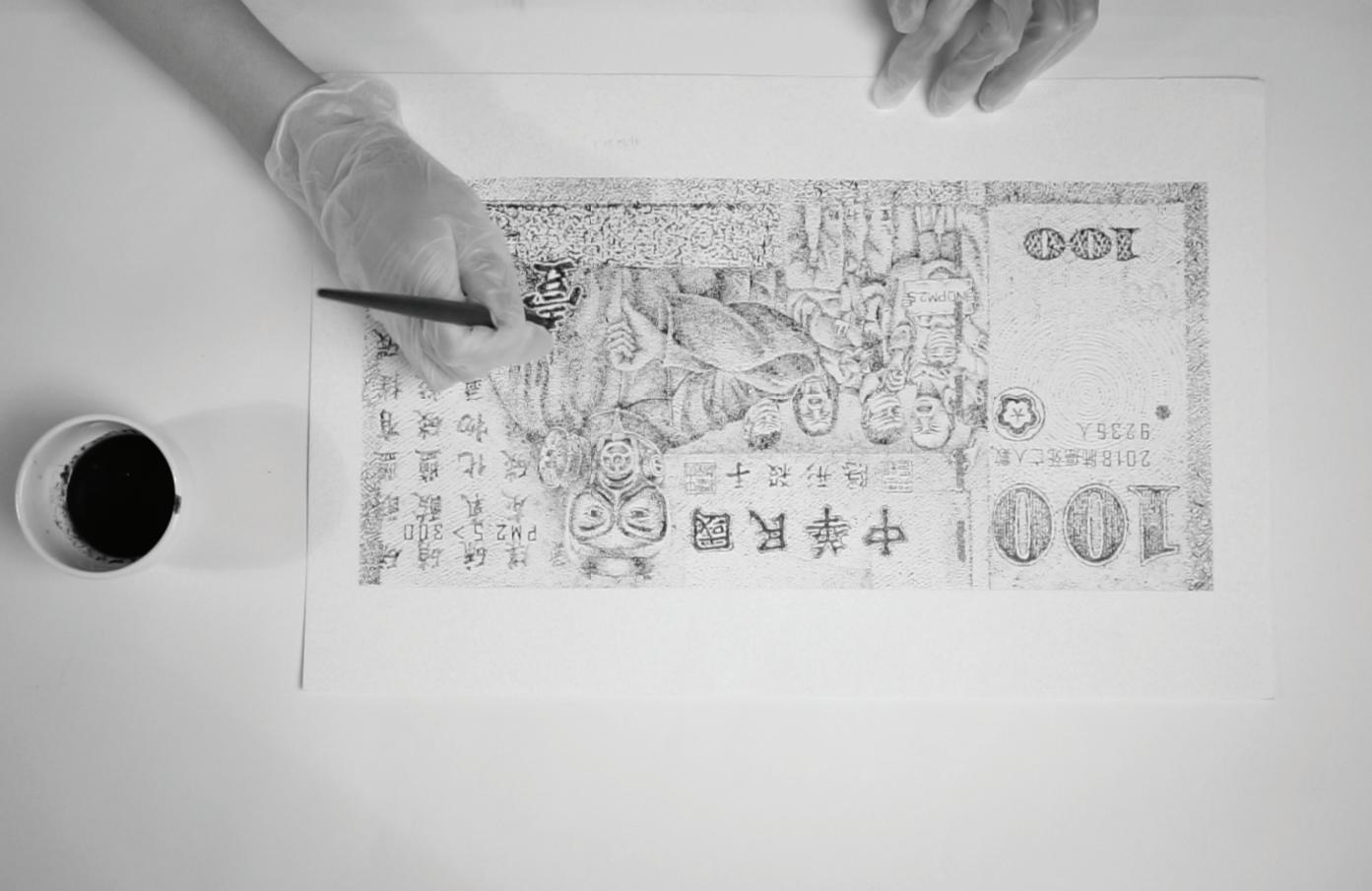
“The Cost of Capitalism”

A thorough analysis of air pollution is done to find the root cause of it. Banknotes and coins are used to expose and satirize the environmental damage and its huge cost under capitalism, and so this is how the suffocating silent protest is carried out.



- a.
- b.
- c.

- a. 將調和劑混合煤渣，製成墨水。
- b. 在創作過程中戴上口罩，以免不慎吸入煤渣。
- c. 煤渣是燃煤後的產物，也是造成空汙的元兇之一。



〔設計師發聲 Interview〕

這個主題蠻嚴肅的，討論上會不會覺得很沈重呢？

由於空汙本身並不是一個單一的問題，牽涉到很多層面，所以在蒐集資料方面要更廣的去涉及，而且議題本身又比較嚴肅，在討論的時候偶爾也會陷入沉重的氣氛。但是，當大家開始陷入負面氛圍時，就會放一些比較輕快的音樂，沉靜一陣子，再繼續討論。

可以說說目前對空污的看法嗎？

空汙不僅僅是存在於台灣，而是正在全世界發生的嚴重汙染，更正確的來說現在全球都在面臨生態浩劫，空汙的產生總是伴隨著地球暖化、環境破壞、水資源汙染等多重議題。因此，我們不能單方面的針對空汙去做解決方針，應該要更全面的、多元的去做地球的保護行動，也必須深入核心問題尋求最根本的起源，這樣才能夠真正達到全球環境保護的作用。

可以分享一下你們是如何搜集靈感的嗎？

我們的靈感是來自於中國媒體人柴靜所拍攝的空汙紀錄片「穹頂之下」，它裡面所說的一句話：我聞到的不是空汙的味道，而是錢的味道。以此作為概念的發展基礎，進而蒐集其他國家與空汙相關的新聞議題或是故事，還有自身周遭正在發生的事件，將這些資料進行畫面的轉換與處理，呈現出清晰易懂，又耐人尋味的感覺，期盼大眾能夠對此議題有更深入的理解。

創作過程中最大的挑戰是什麼？

由於我們是由三個不同國家（台灣、印尼以及馬來西亞）的成員所組成的團隊，因此會遇到溝通上或是理解上的代溝，而且空污議題也會因國家不同而有不同的嚴重性，所以在進行畫面構想時需要更深入地蒐集資料，才能達到我們的需求。

d.
e.

- d. 使用點描手法繪製紙鈔。
- e. 剪影由硬幣及廢棄物組合而成，呈現原本綠意盎然的地球受石化工業摧殘而面目全非的慘狀。

可以說說對未來的期待嗎？

目前台灣對於空汙的危機意識有提升的跡象，但許多政治人物與商業集團依然將商業利益與金錢擺在第一，只靠民眾的力量無法與之抗衡，也無法改善更多的空汙狀況，期望我們的專題能夠得到更多人士的認同，並且在將來民眾與政府還有集團都能夠為了我們居住的這塊土地一起努力，也期望印尼以及馬來西亞能夠逐漸的意識到空汙危機，並且展開行動。

